



CONFORAMA DÉBARQUE

Le magasin d'ameublement Conforama sera le locataire principal des Stades de Bienne, avec 7800 m². >>> **PAGE 4**

Oreilles sans détour



Sous cette appellation, une série de concerts débutera dès vendredi prochain à l'EMJB de Saint-Imier par du jazz avec le duo biennois formé par Lucien Dubuis et Vincent Membrez (de g. à dr.) >>> **PAGE 9**

LE JOURNAL arc

DEPUIS 1863

DU JURA PRESSE

Samedi 22 janvier 2011 • N° 18 • CHF 2.50 • www.journaldujura.ch

BIENNE

Bus adaptés?



ARCHIVES

L'accès aux bus biennois est-il adapté aux fauteuils roulants? Un usager estime que non, alors que les Transports publics biennois pensent avoir trouvé la bonne solution. Vraiment? >>> **PAGE 5**

TRAMELAN

Des classes enfantines jouent aux artistes

Sous le thème «L'oiseau qui n'avait pas de couleur», c'est une multitude de merveilleux dessins réalisés par les élèves des classes enfantines de Tramelan-Les Reussilles qui ont fait l'objet d'un vernissage hier soir au CIP. >>> **PAGE 7**



MICHEL BOURQUI

SAINT-IMIER

Nouveau brevet fédéral d'informaticien au Ceff

Le Centre de formation professionnelle Berne francophone (Ceff) propose une nouvelle formation continue unique dans la région: un brevet fédéral d'informaticien. Il concerne tous les professionnels du milieu désirant augmenter leurs connaissances et leur degré de formation. >>> **PAGE 11**

PUBLICITÉ

PORTES
OUVERTES
SAMEDI
29 JANVIER
DE 9H30 À 18H.

SÉANCES D'INFORMATION:
Bachelor en Conservation et
Master en Conservation-restauration
10H30 ET 14H30, SALLE 210
www.he-arc.ch

Rue de la Paix 60
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
T +41 (0)32 930 19 19

haute école **arc** conservation - restauration
neuchâtel berne jurâ la Chaux-de-Fonds

Hes-so



AIJ: mais qui viole l'Accord du 25 mars?



KEYSTONE

DICK MARTY Pour l'UDC JB, le nouveau président de l'AIJ, n'est rien d'autre qu'un bailli. Le parti demande accessoirement au gouvernement si sa nomination ne constitue pas un non-respect de l'Accord du 25 mars 1994. >>> **PAGE 3**

HC BIENNE

Jamais sans ma famille

Rico Fata est sous pression. Bien sûr, l'enjeu du week-end, avec deux matches couperets au programme, y est pour quelque chose. Si l'attaquant canadien du HC Bienne vit des moments difficiles, c'est surtout pour sa famille. Epris de Bienne, Fata et les siens souhaitent ardemment rester dans le Seeland. Un désir pas forcément partagé par les dirigeants seelandais, qui rechignent à prolonger son contrat. Un problème que n'a plus Martin Steinegger. Le défenseur de bientôt 39 ans vient de s'engager jusqu'en 2012. >>> **PAGES 18 ET 19**



BRUNO PAYRARD

VOLLEYBALL

Un job de moins pour Bolle



ADRIAN STREUN

L'équipe de Suisse masculine tient son nouvel entraîneur. Un Américain de 73 ans (!), Carl McGowan, prendra la succession de Michel Bolle (photo). Ce dernier, essentiellement entraîneur de l'équipe féminine du VBC Bienne, s'en ira en mai après six années passées à la tête de l'équipe nationale. >>> **PAGE 22**



SOMMAIRE ■ Feuilleton 6 ■ Mortuaires 13 ■ Cinés 14 ■ Agenda 15 ■ Forum 16 ■ Impertinences 25 ■ TV 26, 27

Rédaction: tél. 032 321 90 00, fax 032 321 90 09, mail: redactionjj@journaldujura.ch / Abonnement 0844 80 80 00, mail: abo@journaldujura.ch / Annonces: tél. 032 344 83 83, fax 032 344 83 53



9771424962007 60003



BÉVILARD Bénéfice record du Téléthon

Tous frais déduits, il est resté la coquette somme de 2800 fr. suite au Téléthon organisé par les sapeurs-pompiers du corps Moron. Ceux-ci remercient le public, les donateurs, commerçants et artisans, bénévoles et les deux formations musicales, Rythmos et le groupe portugais Tuga, qui ont tous contribué au succès du Téléthon. /mn

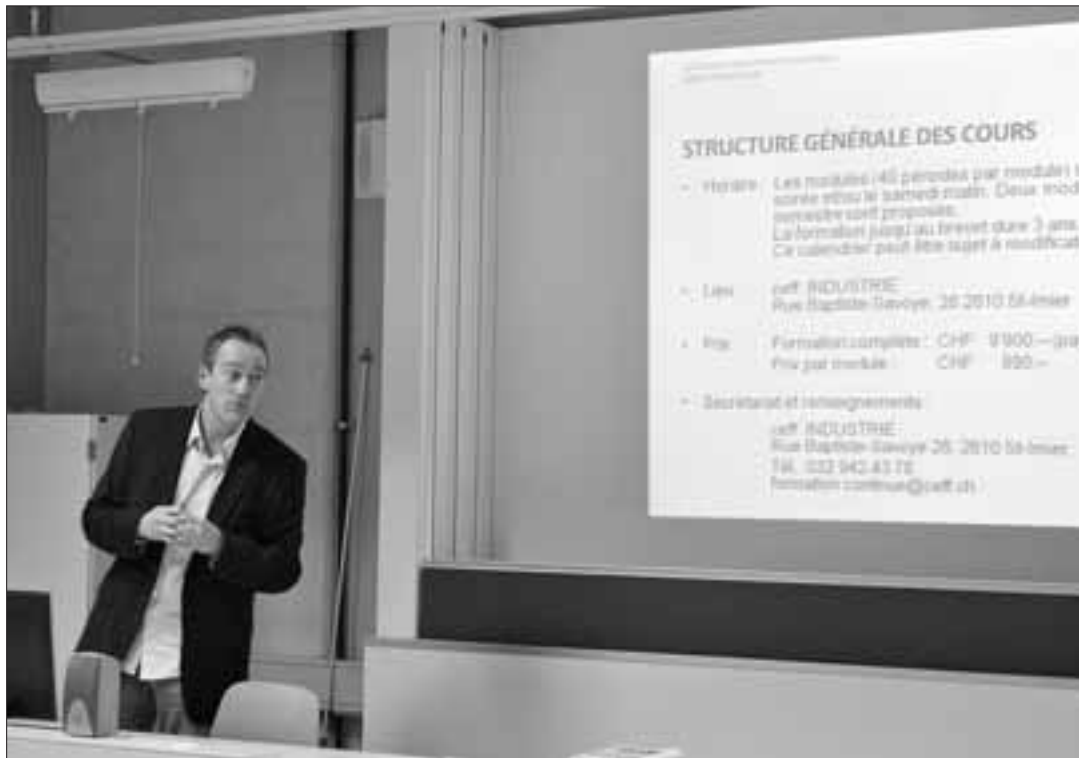
SAINT-IMIER

Un nouveau brevet d'informaticien au Ceff

Le Centre de formation professionnelle Berne francophone (Ceff) propose une nouvelle formation continue unique dans la région: un brevet fédéral d'informaticien. Il concerne tous les professionnels du milieu désirant augmenter leurs connaissances et leur degré de formation. Inscriptions ouvertes jusqu'à fin février.

MARTA DUARTE

La nouvelle formation continue a été présentée jeudi soir dans le bâtiment du Ceff industrie à Saint-Imier. Une séance d'information animée par Pascal Neyerlin, responsable des post-formations i-ch pour la Suisse romande, et Denis Boegli, responsable de la formation continue au Ceff.



BREVET FÉDÉRAL Denis Boegli a présenté les différentes modalités liées à la formation continue et répondu aux questions des nombreux intéressés. (MARTA DUARTE)

Cette formation de trois ans, dont le démarrage est prévu pour ce printemps, est chapeautée par i-ch, une société mandatée par la Confédération au début des années 2000, qui assure la gestion des brevets et des diplômes fédéraux.

Le Ceff est l'unique institution de l'arc BEJUNE à proposer cette formation, «c'est certifiant pour l'école car non seulement on forme au CFC, mais on offre également un service après-vente à nos apprentis», déclare Denis Boegli.

Le brevet avait déjà été proposé en 2007 à Saint-Imier, mais sa réalisation s'était révélée impossible. Alors qu'avec la restructuration modulaire d'i-ch,

les cours pourront avoir lieu même si les participants sont en effectif assez réduit.

Cette formation s'adresse aux personnes titulaires d'un Certificat fédéral de compétences (CFC), ayant déjà de l'expérience dans le domaine informatique et qui cherchent à développer leurs connaissances. L'acquisition de ce brevet donne la possibilité aux professionnels d'augmenter leurs qualifications, afin de prétendre à un poste à responsabilité et obtenir un niveau salarial plus élevé.

De plus, l'obtention du brevet est une porte ouverte vers le di-

plôme fédéral d'informaticien. «On doit se former en permanence dans le domaine de l'informatique et l'avantage de cette formation est qu'elle se veut proche de la pratique», affirme Pascal Neyerlin. Et Denis Boegli d'ajouter: «Le bagage théorique est plus grand si on suit la voie académique, mais on a plus de pratique avec le brevet et le diplôme, donc on est tout de suite productif dans les entreprises.»

Le brevet d'informaticien propose deux options: développement et services. Les intéressés suivront un tronc commun de neuf modules, qu'ils complé-

ront avec trois blocs de spécialisation. Chaque module, deux par semestre, comporte environ 40 périodes animées par des ingénieurs et des techniciens internes ou externes au Ceff. Les cours se dérouleront à Saint-Imier, en soirée et/ou le samedi matin. Et durant la formation, deux tests intermodulaires doivent être validés afin de se présenter à l'examen final d'i-ch et prétendre à l'acquisition du brevet fédéral d'informaticien. /MDU

Inscriptions et informations sur www.ceff.ch

TAVANNES

Les trois coups à Pétronille de Saint Rapt

C'est comment là-haut? C'était un monologue savoureux et riche. C'était un rendez-vous magique. C'était au Royal ce 24 mars 2007, un moment riche. Petit bout de femme au talent énorme, par son charisme, sa fraîcheur et son charme, Pétronille de Saint Rapt, auteure et comédienne parisienne séduisait le public. Quatre ans plus tard pour le plus grand bonheur de tous, elle est de retour.

Toujours aussi émouvante, l'artiste frappera les trois coups de cette nouvelle Royale saison 2011. En première suisse, c'est avec son nouveau spectacle «Chili con Corazon» que Pétronille emmènera, cette fois, son monde dans un voyage à travers l'Amérique du Sud. «Tu pars? Oui! Où? Au Chili! – A Santiago? Non. – Ben où? A Punta Arenas. – C'est où? Au Chili. – Près de Santiago? Non, à



RETOUR Petit bout de femme au talent énorme, elle crève l'écran. (LDD)

3090 kilomètres au sud. Au bout. C'est en Patagonie. – Et tu pars combien de temps? Trois mois. Trois mois, c'est le temps durant

lequel Pétronille de Saint Rapt enseigna le français là-bas. Un carnet de route, des expériences et des rencontres touchantes qu'elle se

fera un plaisir de partager ce jeudi 27 janvier prochain par le biais d'une lecture-théâtrale mise en scène par Catherine Hauseux.

A la fois comédienne, metteur en scène et enseignante, Pétronille de Saint Rapt voulait devenir avocate. Ses trois années de classe libre passées au cours Florent en décideront autrement. La jeune actrice fera également quelques apparitions au cinéma, mais sera surtout révélée par «Le Sabotage amoureux» d'après Amélie Nothomb et mis en scène par Annabelle Millot, qui lui vaudra une nomination dans la catégorie Révélation théâtrale aux Molières 1999. /rmv

Pétronille de Saint Rapt dans «Chili con Corazon» jeudi 27 janvier, à 20h30, au Royal Tavannes. Réservations au 032 481 26 27 ou reservations@leroyal.ch

MOUTIER

Commission scolaire unique: place au vote

Qui dit modification du Règlement d'organisation de la commune dit votation. A Moutier, la fusion des deux commissions d'écoles existantes devra donc passer par les urnes.

L'objet communal sur lequel les Prévôtois sont appelés à se prononcer le 13 février devrait passer comme une lettre à la poste. Jusqu'à présent, le remplacement des deux commissions d'écoles par un organe unique n'a en tout cas jamais été contesté. C'est en effet à l'unanimité que les commissions ont donné leur préavis favorable, et que le Conseil de ville a accepté l'arrêté (sur proposition du Conseil municipal). La commission scolaire unique sera d'ailleurs déjà constituée le 31 janvier lors de la première séance du Conseil de ville. Comme quoi les autorités partent du principe qu'un oui sortira des urnes le 13 février.

La création, à Moutier, d'une seule commission scolaire découle des modifications apportées à la Loi cantonale sur l'école obligatoire. Cette révision a notamment redéfini qu'elles sont les tâches d'une commission d'école et qu'elles sont celles d'une direction d'école. Alors que la première

citée est responsable de la conduite stratégique et politique de l'école, la seconde assume la direction des tâches opérationnelles et d'exploitation. De nombreuses compétences ont donc été transférées de la commission scolaire et des inspections scolaires aux directions d'écoles. Les incidences? Ayant moins de compétences, les commissions d'écoles ont aussi moins de travail. Raison pour laquelle il est jugé opportun de les fusionner. «La solution d'une unique commission d'école facilitera les rapports entre les différentes écoles et, accessoirement, permettra quelques économies financières», relève Irma Hirschi, responsable du dicastère.

La commission scolaire unique sera composée de 11 membres (sept nommés par le Conseil de ville et représentatifs des partis politiques, deux nommés par le Conseil municipal parmi les membres des Conseils des parents, et deux membres de l'exécutif). De plus, deux représentants des communes du giron siègeront avec voix consultative pour les dossiers qui concernent le cycle secondaire I, l'École à journée continue et l'enseignement spécialisé. /mba

RECONVILIER

Vingt emplois créés par le géant Lidl



LIDL A l'intérieur comme à l'extérieur, les travaux avancent à un bon rythme. (ROSE-MARY VOIBLET)

La maçonnerie et la charpente sont terminées, le toit est posé. La carcasse du hard discounter Lidl se dessine donc aujourd'hui dans l'espace de la Grand-Rue qui lui a été accordé par les citoyens de Reconvilier lors de l'assemblée municipale du 8 décembre 2008.

Après une pause hivernale de courte durée marquant les fêtes de fin d'année, les travaux ont repris, à l'intérieur cette fois. Sanitaire, électricité, agencement et formation du personnel. Selon Paloma Martino, porte-parole de Lidl, c'est à l'automne prochain seulement que pourront s'ouvrir les portes du géant allemand. Comme elle le précise, pour chaque succursale, une vingtaine d'emplois sont créés.

Parallèlement à celle de Reconvilier, première de la ré-

gion jurassienne, d'autres filiales verront le jour en février, notamment à Genève et Yverdon. Et la porte-parole de souligner aussi que 1375 personnes travaillent maintenant sur les 61 points de vente implantés en Suisse.

A l'extérieur, les travaux effectués par la municipalité se poursuivent comme prévu. Une fois les échafaudages retirés du bâtiment, le ruisseau du Bénévis qui, actuellement coule toujours dans son ancien lit, pourra être remis à ciel ouvert, comme l'exige la loi. Pour le vice-maire Heinz Siegrist, en charge du dossier, le gros morceau restera bien sûr le remplacement de la conduite d'eau potable. Sur quoi, le canton finalisera la route. Tout ça à condition évidemment que l'hiver ne revienne pas imposer une rébellion inopinée. /rmv